



INSTRUÇÕES

J02982

2013-11-01



KIT DE REPOSICIONAMENTO DO PISCA/FERRAGENS PARA KITS DE ALFORJE DE COURO DA SPORTSTER

INFORMAÇÕES GERAIS

Kit número

68485-04

Modelos

Esse kit foi projetado para a instalação dos seguintes alforjes de couro nas motocicletas modelo XL 1994 a 2003, (exceto a Sport XL 1200).

Alforjes de couro sintético 79052-04

Alforjes de couro em forma de gota 79073-04

Alforjes de couro com tiras Premium 90342-04

Kit do alforje de couro 90598-04

Consulte a página 1 para obter instruções sobre a instalação do 79052-04 e 79073-04.

Consulte a página 6 para obter instruções sobre a instalação do 90342-04 e 90598-04.

Instruções de instalação para 79052-04 e 79073-04

▲ ATENÇÃO

Não exceda a capacidade de peso do alforje. Coloque pesos iguais em cada bolsa. Peso excessivo nos alforjes pode provocar a perda de controle, o que poderá resultar em morte ou lesões graves. (00383a)

NOTA

Será necessário ter em mãos uma ferramenta de extração de terminais (Snap-on TT600-3) para os modelos ano 1996 e posteriores, para a remoção e reinstalação do conector amp multilock.

NOTA

Esta Folha de instruções faz referência às informações do Manual de serviço. Um Manual de serviço para o seu modelo de motocicleta é necessário para esta instalação, estando disponível em um concessionário Harley-Davidson.

Instalação – Apenas modelos Hugger (1994 a 1997)

▲ ATENÇÃO

Certifique-se de que a roda traseira esteja apoiada ao remover os amortecedores traseiros. Se a roda não estiver apoiada, o garfo traseiro poderá cair, podendo resultar em morte ou lesões graves. (00481b)

▲ ATENÇÃO

A segurança do motociclista e do passageiro depende da instalação correta deste kit. Use os procedimentos apropriados do Manual de serviço. Se o procedimento não estiver dentro de suas capacidades ou se você não possuir as ferramentas corretas, deixe que uma concessionária Harley-Davidson efetue a instalação. A instalação inadequada deste kit poderá resultar em morte ou lesões graves. (00333b)

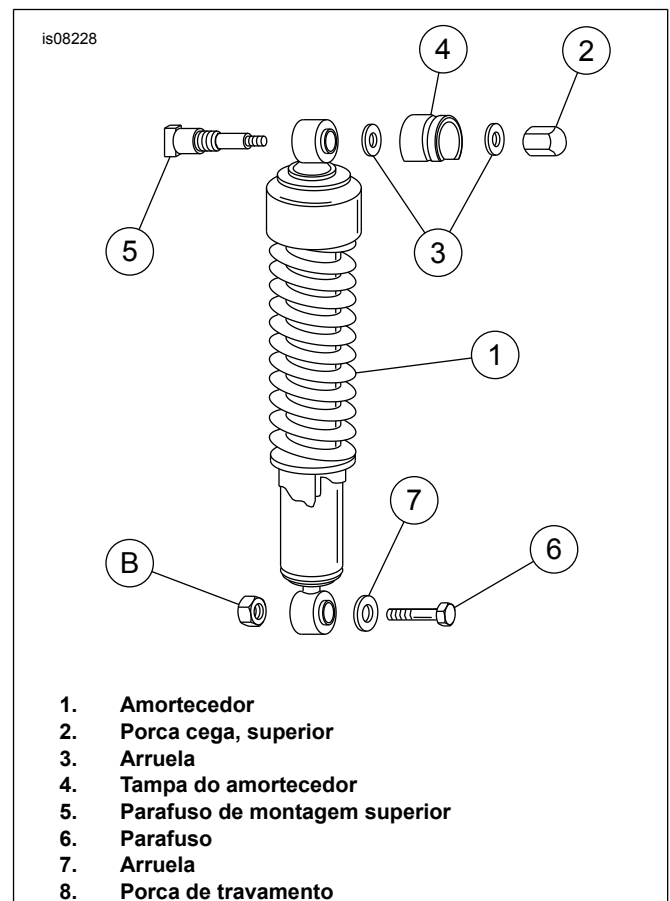


Figura 1. Remoção do amortecedor – Apenas modelos Hugger

▲ ATENÇÃO

Para impedir a partida acidental do veículo, o que poderá resultar em morte ou lesões graves, remova o fusível principal antes de continuar. (00251b)



▲ ATENÇÃO

Desconecte o cabo negativo (-) da bateria primeiro. Se o cabo positivo (+) da bateria entrar em contato com o terra, com o cabo negativo (-) conectado, as faíscas resultantes podem causar uma explosão da bateria, o que poderá resultar em morte ou lesões graves. (00049a)

1. Remova o assento, a sissy bar e a placa lateral, se aplicável. Retenha as ferragens para a reinstalação. Desconecte a bateria, começando pelo cabo negativo.
2. Apoie corretamente a motocicleta debaixo do quadro para preparar a remoção dos amortecedores direito e esquerdo.
3. Remova o parafuso de cabeça abaulada traseiro de cada lado do para-lama.
4. Veja Figura 1. Com o para-lama traseiro e a estrutura apoiados de modo firme, remova os amortecedores esquerdo e direito, removendo a porca superior (2), as arruelas (3) e as tampas dos amortecedores (4). Remova o parafuso (6), a arruela (7) e a porca de travamento (8) do suporte inferior do amortecedor. Remova o amortecedor.
5. Veja Figura 5. Instale o parafuso de 4-1/2 pol. (15) do kit, de dentro do para-lama através dos furos traseiros de onde os parafusos de cabeça abaulada foram removidos no passo 3.
6. Veja Figura 1. Instale os amortecedores usando as ferragens originais. Aperte a porca cega (2) com torque de 28,5 a 47,5 N·m (21 a 35 lb·pé). Aperte a porca de travamento (8) com torque de 40,7 a 67,8 N·m (30 a 50 lb·pé).

Reposicionamento do pisca traseiro

NOTA

Os piscas traseiros precisam ser reposicionados antes que o alforje possa ser instalado.

1. Remova o assento e desconecte os cabos da bateria, começando pelo cabo negativo. Remova a sissy bar e as placas laterais, se instaladas. Guarde todas as peças e as ferragens.

NOTA

Veja Figura 2. Os modelos anos 1994 e 1995 têm um conector Deutsch localizado sob o assento.

NOTA

Antes de executar o próximo passo, observe a localização e as cores dos fios no conector, de modo a garantir que eles sejam instalados depois na mesma posição.

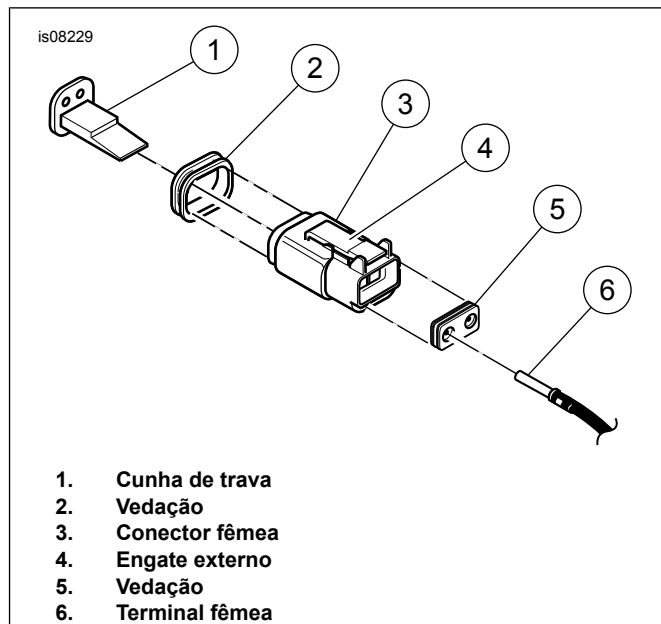


Figura 2. Conector elétrico do pisca traseiro

2. Veja Figura 2. Nos modelos anos 1994 e 1995, siga o fios do pisca traseiro até o conector localizado sob o assento. Separe as metades do soquete dos conectores dos piscas traseiros pressionando a trava externa de cada conector e balançando a metade do soquete para frente e para trás até que ele se solte. Deixe as metades do pino dos conectores fixadas na estrutura. Remova cada cunha de travamento secundária laranja do conector inserindo uma pequena chave de fenda na ranhura da cunha de travamento. Gire a chave de fenda 90° para retirar a cunha. Puxe com cuidado os fios de cada conector liberando as pequenas linguetas de encaixe de dentro do conector usando uma pequena chave de fenda.

NOTA

Veja Figura 3. Os modelos anos 1996 a 1998 têm um conector amp multilock de 8 pinos localizado sob o assento. Os modelos anos 1999 a 2003 têm um conector amp multilock de 2 pinos localizado sob a lente da lanterna traseira.

NOTA

Veja o Manual de serviço para obter instruções mais detalhadas sobre a instalação e remoção do conector elétrico amp multilock.

NOTA

Execute os procedimentos a seguir de um lado primeiro, até ser instruído para ir para o lado oposto do veículo.

3. Veja Figura 3. Nos modelos anos 1999 a 2003, é necessário remover a lente da lanterna traseira para acessar o conector amp multilock. Modelos anos 1996 a 1998 com conectores amp multilock. Consulte o Manual de serviço. Remova o conector do dispositivo de fixação.

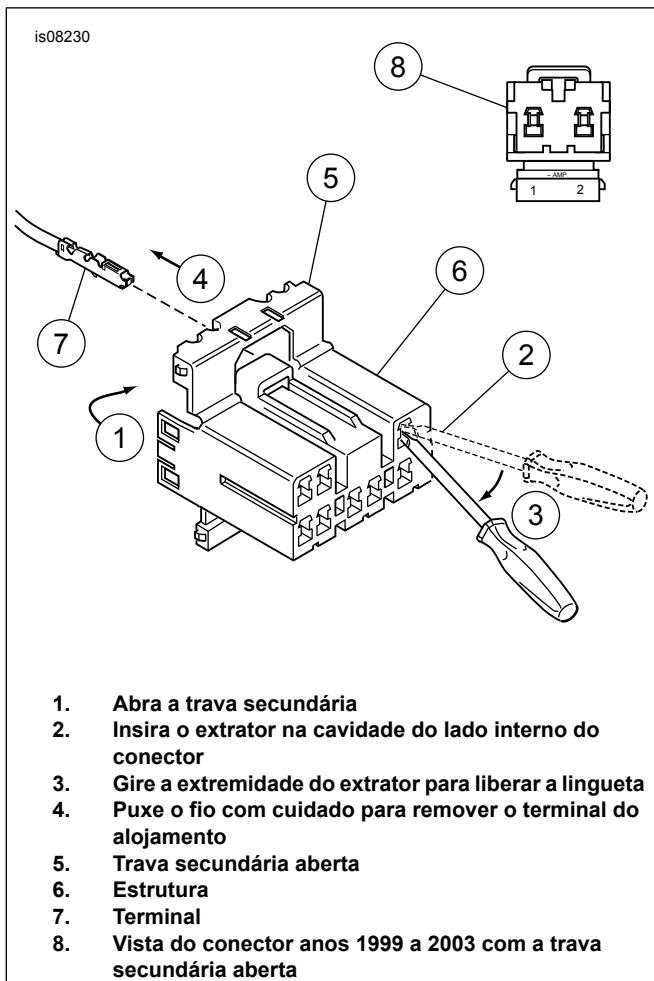


Figura 3. Conectores elétricos amp multilock

4. Veja Figura 4. Remova os parafusos de cabeça abaulada e as porcas de travamento que fixam a tampa do suporte do para-lama na estrutura. Guarde as ferragens para a reinstalação posterior.
5. Remova a porca da parte interna do para-lama que fixa o pisca traseiro no para-lama. Guarde a porca.
6. **Nos modelos anos 1994 a 1999**, remova a porca cega superior do amortecedor traseiro, as arruelas e a tampa do prisioneiro do amortecedor. **Nos modelos anos 2000 a 2003**, remova o parafuso sextavado de 1/2-13 pol., a arruela e a tampa do amortecedor. Isso permitirá que você puxe a tampa do suporte do para-lama o suficiente para acessar o prisioneiro que fixa o pisca traseiro no local correto.

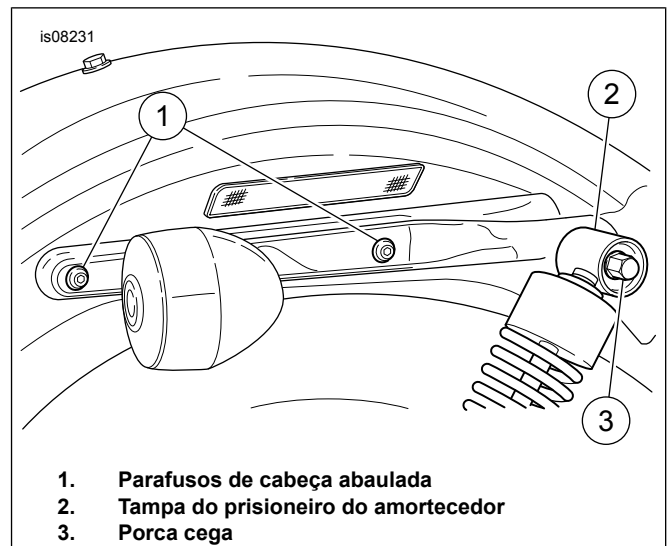


Figura 4. Suporte do para-lama traseiro

7. Com um soquete profundo, remova o prisioneiro do pisca traseiro da tampa do suporte do para-lama e remova o pisca traseiro. Descarte o prisioneiro.
8. Tome nota de como é a orientação da fiação do pisca traseiro (para a reorientação posterior).
9. Veja Figura 5. Usando um pequeno pedaço de fita adesiva, prenda a arruela (2) do kit na estrutura sobre o furo de onde o prisioneiro do pisca traseiro foi removido.

NOTA

Tenha cuidado para não arranhar a superfície cromada do pisca ao remover o conjunto da lâmpada.

10. **Nos modelos ano 2001 e anteriores**, remova a lente do pisca traseiro. Remova a lâmpada do pisca traseiro. Guarde todas as peças. **Nos modelos anos 2002 e 2003**, remova a lente do pisca traseiro. Remova a lâmpada do pisca traseiro. Pressione com cuidado o conjunto da lâmpada do alojamento do pisca usando uma chave de fenda. Guarde todas as peças. Remova e descarte o parafuso sextavado de dentro do alojamento do pisca.
11. Veja Figura 5. **Nos modelos anos 1994 a 1997**, exceto a Huggers, insira o parafuso de 4-1/2 pol. (11) de dentro do para-lama para fora, através do último furo traseiro da estrutura do para-lama. Deixe sem apertar no local adequado. Veja Figura 5. **Nos modelos anos 1998 a 2001**, faça roscas no alojamento do pisca usando uma broca de 13/32 pol. Tenha cuidado para não arranhar a superfície cromada do alojamento do pisca. Coloque a arruela (2) e a bucha (1) no parafuso de 4-1/4 pol. (3) próximo das roscas. Instale o parafuso através do alojamento do pisca. As buchas devem estar niveladas com o ressalto interno do alojamento do pisca. **No caso dos modelos anos 2002 e 2003 e posteriores**, consulte o passo 13.

NOTA

Tenha cuidado para não arranhar a superfície cromada do alojamento do pisca ao fazer os furos rosqueados.

NOTA

A extremidade estreita do coxim de reposicionamento deve apontar para a traseira da motocicleta.

12. Veja Figura 5. **No caso de modelos ano 2001 e posteriores**, insira o fio da lâmpada do pisca traseiro, através do furo central do coxim de reposicionamento, ao longo do canal na parte interna do coxim e através do terceiro furo a partir da traseira da tampa do suporte do para-lama. Passe o fio de volta ao longo da parte interna da tampa do suporte do para-lama e fixe-o com fita adesiva no local adequado na traseira da tampa do suporte do para-lama.

13. Apenas modelos sem sissy bar.

- Veja Figura 5. **No caso de modelos anos 1994 a 1997**, instale o pisca traseiro com o coxim de reposicionamento e a tampa do suporte do para-lama usando o parafuso de 4-1/2 pol. (11) inserido através da traseira do para-lama (passo 11). Aperte o parafuso até que fique firme usando a porca de travamento (10) instalada no parafuso na parte interna do alojamento do pisca.
- Veja Figura 5. **No caso de modelos anos 1998 a 2001**, coloque Loctite[®] 242 (azul) nas roscas do parafuso de 4-1/4 pol. (3). Instale o pisca com o coxim de reposicionamento (9) e a tampa do suporte do para-lama com o parafuso de 4-1/4 pol. inserido através do alojamento do pisca no passo 11.
- Veja Figura 5. **No caso de modelos anos 2002 e 2003**, insira a extremidade rosqueada do prisioneiro de montagem de 4 pol. (13) no furo da extremidade estreita do coxim de reposicionamento (9). Disponha o alojamento do pisca e a haste sem apertar no prisioneiro de montagem, passando o fio da lâmpada através do furo central no coxim de reposicionamento, ao longo do canal na parte interna do coxim e através do terceiro furo a partir da traseira na tampa do suporte do para-lama.
- Coloque Loctite 242 (azul) nas roscas do prisioneiro de montagem. Insira o prisioneiro de montagem através da tampa do suporte do para-lama no suporte do para-lama. Com uma chave de boca de 5/16 pol. na seção plana do prisioneiro de montagem, aperte o prisioneiro no suporte do para-lama com torque de 16.3 N·m (12 lb·pé). Instale o parafuso sextavado (14) dentro do alojamento do pisca e aperte com torque de 12 N·m (9 lb·pé) no prisioneiro de montagem (13). Puxe firmemente o fio da lâmpada através do suporte do para-lamas. Revista o isolador de borracha do conjunto da lâmpada com um lubrificante apropriado. Isto facilitará a instalação do conjunto na estrutura do pisca. Pressione o conjunto da lâmpada uniformemente na estrutura do pisca até assentar abaixo do sulco da tampa da lente.
- Instale o parafuso e a porca de travamento originais removidos do furo da extremidade dianteira da tampa do suporte do para-lama. Aperte com os dedos.

Modelos com sissy bar.

- Coloque a tampa do suporte do para-lama sobre o suporte do para-lama. Instale a placa lateral da sissy bar sobre a tampa e fixe sem apertar usando as ferragens originais.
- Veja Figura 5. **No caso dos modelos anos 1994 a 1997**, instale a lâmpada do pisca no coxim de reposicionamento com o parafuso de 4-1/2 pol. (11) inserido através do para-lama (passo 11). Aperte o parafuso até que fique firme usando a porca de travamento (10) instalada no parafuso na parte interna do alojamento do pisca.

- Veja Figura 5. **No caso dos modelos anos 1998 a 2001**, instale o conjunto do pisca no coxim de reposicionamento (9) usando o parafuso de 4-1/4 pol. (3) inserido através do alojamento do pisca no passo 11. Aperte o parafuso até que fique firme.
 - Veja Figura 5. **No caso de modelos anos 2002 e 2003**, insira a extremidade rosqueada do prisioneiro de montagem de 4 pol. (13) no furo da extremidade estreita do coxim de reposicionamento (9). Disponha o alojamento do pisca e a haste sem apertar no prisioneiro de montagem, passando o fio da lâmpada através do furo central no coxim de reposicionamento, ao longo do canal na parte interna do coxim e através do terceiro furo a partir da traseira na tampa do suporte do para-lama.
 - Coloque Loctite[®] 242 (azul) nas roscas do prisioneiro de montagem. Insira o prisioneiro de montagem através da tampa do suporte do para-lama no suporte do para-lama. Com uma chave de boca de 5/16 pol. na seção plana do prisioneiro de montagem, aperte o prisioneiro no suporte do para-lama com torque de 16.3 N·m (12 lb·pé). Instale o parafuso sextavado (14) dentro do alojamento do pisca e aperte com torque de 12 N·m (9 lb·pé) no prisioneiro de montagem (13). Puxe firmemente o fio da lâmpada através do suporte do para-lamas. Pressione o conjunto da lâmpada uniformemente na estrutura do pisca até assentar abaixo do sulco da tampa da lente.
14. Veja Figura 5. **No caso de modelos anos 1994 a 1997**, aperte o parafuso de 4-1/2 pol. (11) do pisca traseiro de dentro do para-lama com torque de 16.3 N·m (12 lb·pé).
Veja Figura 5. **No caso de modelos anos 1998 a 2001**, aperte o parafuso de 4-1/4 pol. (3) do pisca traseiro de dentro do alojamento do pisca com torque de 16.3 N·m (12 lb·pé).
15. Aperte o parafuso de cabeça abaulada no furo da extremidade dianteira da tampa do suporte do para-lama com torque de 16.3 N·m (12 lb·pé).
16. Instale a lâmpada e a lente do pisca traseiro.
17. Repita os passos de 4 a 15 para o outro lado da motocicleta.

NOTA

Veja o Manual de serviço para obter instruções mais detalhadas sobre a instalação e remoção dos conectores elétricos amp multilock.

18. **No caso de modelos anos 1994 e 1995**, oriente os fios do pisca traseiro através da estrutura. Reinsira os fios na vedação do conector de borracha. Certificando-se de que as cores dos fios coincidam com os fios da metade com pinos do conector, pressione os fios no conector até que eles se encaixem no local adequado. Pressione os fios com cuidado para certificar-se de que a conexão tenha sido feita. Instale a trava secundária no conector e acople as metades do conector. **Nos modelos 1996 a 1998:** Oriente os fios do pisca traseiro através da estrutura. **Nos modelos 1999 a 2003:** Oriente os fios do pisca traseiro sob o para-lama até a lanterna traseira. Do lado da trava secundária do conector, insira o terminal em sua respectiva câmara numerada até que ela se encaixe no local adequado. Para obter o encaixe adequado, a fenda do terminal deve ficar voltada para a lingueta da câmara. Puxe suavemente a extremidade do fio para ter certeza de que o terminal esteja travado no lugar e não saia da câmara. Gire a trava secundária com dobradiça para dentro até que as linguetas encaixem totalmente em ambos os lados do conector. Introduza o conector fêmea no conector macho até encaixar no lugar. Oriente os fios conforme removidos no passo 8.

⚠ ATENÇÃO

Conecte o cabo positivo (+) da bateria primeiro. Se o cabo positivo (+) da bateria entrar em contato com o terra, com o cabo negativo (-) conectado, as faíscas resultantes podem causar uma explosão da bateria, o que poderá resultar em morte ou lesões graves. (00068a)

19. Reconecte a bateria (cabo positivo primeiro) e teste o funcionamento adequado dos piscas traseiros. Instale o assento e a sissy bar se aplicável.

⚠ ATENÇÃO

Depois de instalar o assento, puxe-o para cima para certificar-se de que esteja travado na posição certa. Ao dirigir, um assento solto pode se deslocar, causando perda de controle, o que poderá resultar em morte ou lesões graves. (00070b)

Instalação do alforje

NOTA

A arruela lisa (2) deve ser instalada no local exibido na ilustração de Peças de reposição (1 de 3). Se a arruela não

for instalada no local correto, o coxim de reposicionamento pode trincar durante o aperto do parafuso de 3 pol. (7) se as placas laterais forem usadas ou o suporte do alforje pode ficar desalinhado se as placas laterais não forem usadas.

1. Alinhe o furo de montagem dianteiro do suporte do alforje com o furo do para-lama.
2. Veja Figura 5. Insira o parafuso de 3-1/2 pol. (5) através do para-lama, do suporte do para-lama e da frente do suporte do alforje. Aperte com os dedos uma porca de travamento (4) e uma arruela (6).
3. Insira o parafuso (7) através da traseira do suporte do alforje, do para-lama e do suporte do para-lama. Aperte com os dedos a porca de travamento (4) e o espaçador (8) posicionado entre o suporte do para-lama e o para-lama.
4. Aperte todas as ferragens com torque de 23 N·m (17 lb·pé).
5. Repita os passos de 1 a 4 para o outro lado.

NOTA

Há dois refletores neste kit que devem ser montados nos alforjes.

⚠ ATENÇÃO

A norma de segurança federal de veículos a motor (FMVSS, Federal Motor Vehicle Safety Standard) 108 dos EUA exige que as motocicletas sejam equipadas com refletores traseiros e laterais. Certifique-se de que os refletores traseiros e laterais estejam montados corretamente. Uma baixa visibilidade do motociclista com relação a outros motoristas poderá resultar em morte ou lesões graves. (00336b)

6. Remova a película traseira do adesivo do refletor esquerdo (15).
7. Centralize o refletor esquerdo (15) no canto traseiro inferior do alforje esquerdo e pressione com firmeza para aderir na superfície do alforje.
8. Repita o passo 7 para montar o refletor direito (16) no alforje direito.

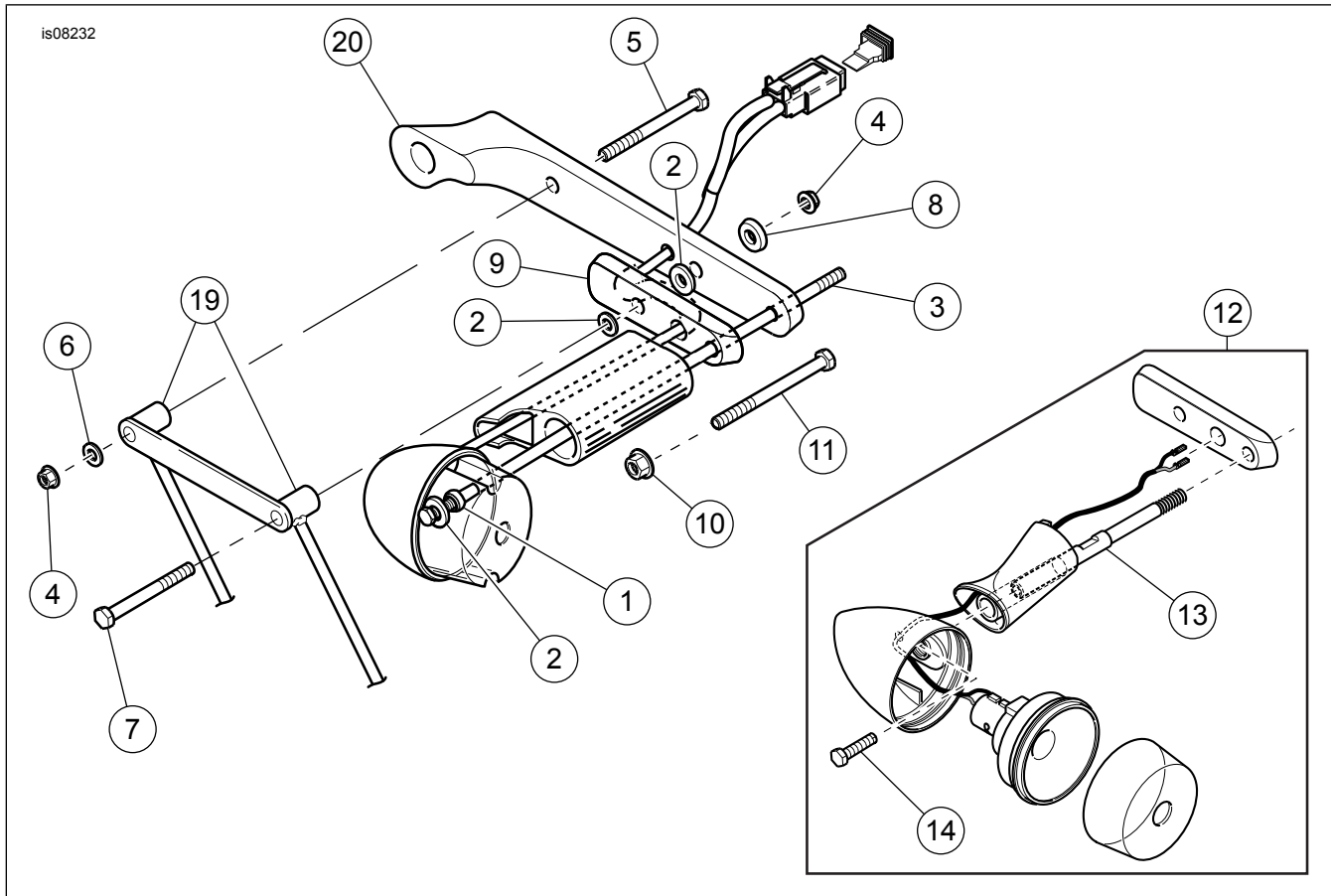


Figura 5. Peças de reposição (kit 1 de 3)

Tabela 1. Peças de reposição (kit 1 de 3)

Item	Descrição (quantidade)	Peça N.º
*1	Bucha (2)	61778-98
*2	Arruela 0,32 x 0,69 x 0,125 (4)	6109
*3	Parafuso, sextavado, 5/16-18 x 4,25 pol. (2)	4140
*4	Porca de travamento 5/16-18 (4)	7531
*5	Parafuso, sextavado, 5/16-18 x 3,5 pol. (2)	3427
*6	Arruela 0,32 x 0,81 x 0,125 (2)	6116
*7	Parafuso, sextavado, 5/16-18 x 3,0 pol. (2)	4000
*8	Espaçador 0,39 x 0,88 x 0,22 (2)	5792
*9	Coxim de reposicionamento do pisca	68472-94
*10	Porca de travamento de 5/16-24 apenas ano 1997 e anteriores (2)	7725
*11	Parafuso, hexagonal, 5/16-24 x 4,5 pol. apenas ano 1997 e anteriores	4251
*12	Kit do suporte do pisca	68045-02 (contém os itens 13 e 14)
*13	Prisioneiro, de montagem 4 pol. apenas anos 2002 e 2003 (2)	Não é vendido
*14	Parafuso, sextavado apenas anos 2002 e 2003 (2)	Não é vendido
15	Refletor, lado esquerdo (não mostrado)	59288-92
16	Refletor, lado direito (não mostrado)	59287-92
17	Alforje, esquerdo (não mostrado)	Não é vendido
18	Alforje, direito (não mostrado)	Não é vendido
19	Suporte fixado no alforje	
20	Tampa do suporte do para-lama	

*Esses itens fazem parte no kit de reposicionamento do pisca/ferragens. Todos os outros itens fazem parte do 79052-04 ou 79073-04

Nota: Para instalação nos modelos anos 1998 a 2001, são usados os itens 1, 2 e 3. Para instalação nos modelos ano 1997 e anteriores, são usados os itens 10 e 11 no lugar dos itens 1, 2 e 3. Para instalação nos modelos anos 2002 e 2003, são usados os itens 13 e 14 no lugar dos itens 1, 2 e 3.

Instruções de instalação para 90342-04 e 90598-04

NOTA

Se esse kit estiver sendo usado junto com um kit de ferragens de suporte da XL, peça N.º 90465-98A, não deixe de ler a Folha de instruções fornecida com o kit ANTES de iniciar a instalação.

▲ ATENÇÃO

Não exceda a capacidade de peso do alforje. Coloque pesos iguais em cada bolsa. Peso excessivo nos alforjes pode provocar a perda de controle, o que poderá resultar em morte ou lesões graves. (00383a)

NOTA

Será necessário ter em mãos uma ferramenta de extração de terminais (Snap-on TT600-3) para os modelos 1996 e posteriores, para a remoção e reinstalação do conector amp multilock.

NOTA

Esta Folha de instruções faz referência às informações do Manual de serviço. Um Manual de serviço para o seu modelo de motocicleta é necessário para esta instalação, estando disponível em um concessionário Harley-Davidson.

Instalação – Apenas modelos Hugger (anos 1994 a 1997)

▲ ATENÇÃO

Certifique-se de que a roda traseira esteja apoiada ao remover os amortecedores traseiros. Se a roda não estiver apoiada, o garfo traseiro poderá cair, podendo resultar em morte ou lesões graves. (00481b)

▲ ATENÇÃO

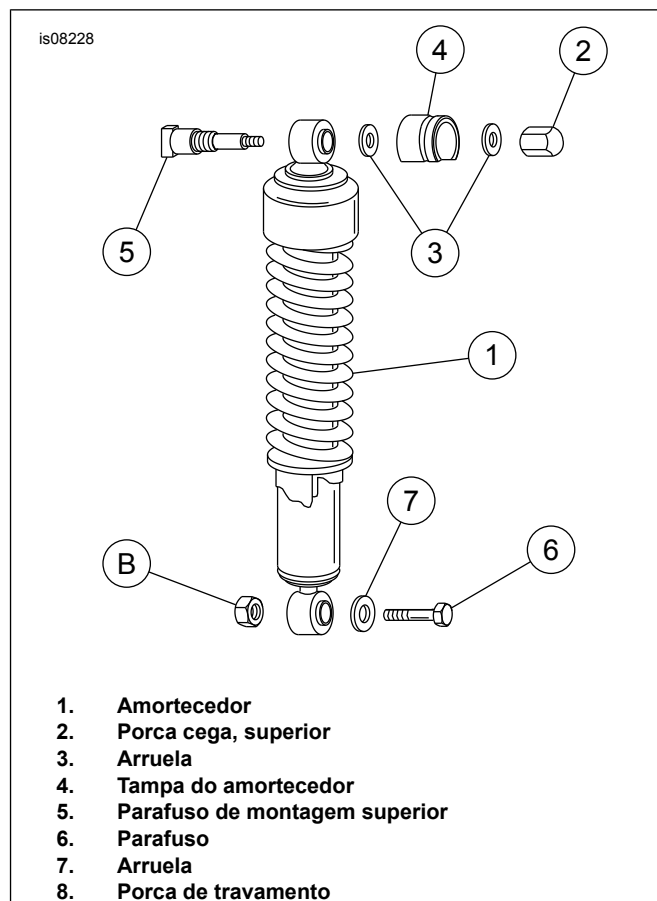
A segurança do motociclista e do passageiro depende da instalação correta deste kit. Use os procedimentos apropriados do Manual de serviço. Se o procedimento não estiver dentro de suas capacidades ou se você não possuir as ferramentas corretas, deixe que uma concessionária Harley-Davidson efetue a instalação. A instalação inadequada deste kit poderá resultar em morte ou lesões graves. (00333b)

▲ ATENÇÃO

Para impedir a partida acidental do veículo, o que poderá resultar em morte ou lesões graves, desconecte os cabos da bateria (primeiro o negativo (-)) antes de continuar. (00307a)

▲ ATENÇÃO

Desconecte o cabo negativo (-) da bateria primeiro. Se o cabo positivo (+) da bateria entrar em contato com o terra, com o cabo negativo (-) conectado, as faíscas resultantes podem causar uma explosão da bateria, o que poderá resultar em morte ou lesões graves. (00049a)



1. Amortecedor
2. Porca cega, superior
3. Arruela
4. Tampa do amortecedor
5. Parafuso de montagem superior
6. Parafuso
7. Arruela
8. Porca de travamento

Figura 6. Remoção do amortecedor – Apenas modelos Hugger

1. Remova o assento, a sissy bar e a placa lateral, se aplicável. Retenha as ferragens para a reinstalação. Desconecte a bateria, começando pelo cabo negativo.
2. Apoie corretamente a motocicleta debaixo do quadro para preparar a remoção dos amortecedores direito e esquerdo.
3. Remova o parafuso de cabeça abaulada traseiro de cada lado do para-lama.
4. Veja Figura 6. Com o para-lama traseiro e a estrutura apoiados com firmeza, remova os amortecedores esquerdo e direito, removendo a porca superior (2), as arruelas (3) e as tampas dos amortecedores (4). Remova o parafuso (6), a arruela (7) e a porca de travamento (8) do suporte inferior do amortecedor. Remova o amortecedor.
5. Veja Figura 11. Instale o parafuso de 4-1/2 pol. (15) do kit, de dentro do para-lama através dos furos traseiros de onde os parafusos de cabeça abaulada foram removidos no passo 3.
6. Veja Figura 6. Instale os amortecedores usando as ferragens originais. Aperte a porca cega (2) com torque de 28,5 a 47,5 N·m (21 a 35 lb·pé). Aperte a porca de travamento (8) com torque de 40,7 a 67,8 N·m (30 a 50 lb·pé).

Reposicionamento do pisca traseiro

NOTA

Os piscas traseiros precisam ser reposicionados antes que o alforje possa ser instalado.

1. Remova o assento e desconecte os cabos da bateria, começando pelo cabo negativo. Remova a sissy bar e as placas laterais, se instaladas. Guarde todas as peças e as ferragens.

NOTA

Veja Figura 7. **Os modelos anos 1994 e 1995 têm um conector Deutsch localizado sob o assento.**

NOTA

Antes de executar o próximo passo, observe a localização das cores dos fios no conector de modo que eles sejam instalados depois na mesma posição.

NOTA

Veja o Manual de serviço para obter instruções mais detalhadas sobre a instalação e remoção do conector elétrico amp multilock.

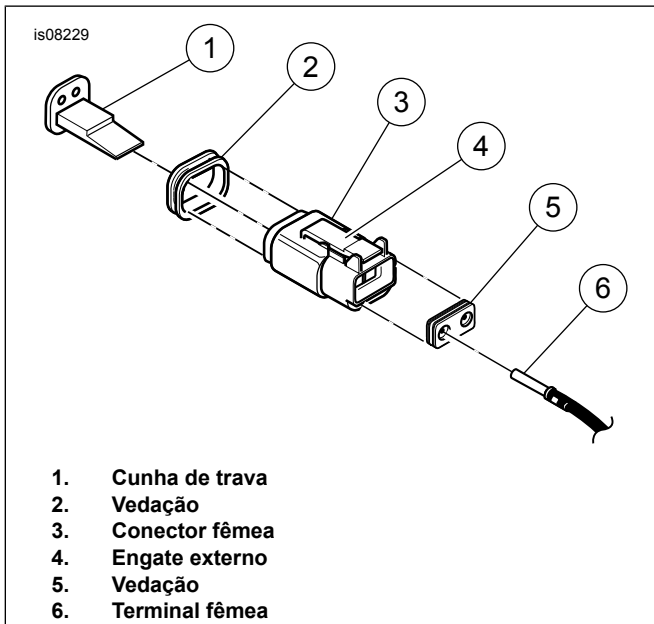


Figura 7. Conector elétrico do pisca traseiro

2. Veja Figura 7. **Nos modelos anos 1994 e 1995**, siga o fios do pisca traseiro até o conector localizado sob o assento. Separe as metades do soquete dos conectores dos piscas traseiros pressionando a trava externa de cada conector e balançando a metade do soquete para frente e para trás até que ele se solte. Deixe as metades do pino dos conectores fixadas na estrutura. Remova cada cunha de travamento secundária laranja do conector inserindo uma pequena chave de fenda na ranhura da cunha de travamento. Gire a chave de fenda 90° para retirar a cunha. Puxe com cuidado os fios de cada conector liberando as pequenas linguetas de encaixe de dentro do conector usando uma pequena chave de fenda.

NOTA

Veja Figura 8. **Os modelos anos 1996 a 1998 têm um conector amp multilock de 8 pinos localizado sob o assento. Os modelos 1999 a 2003 têm um conector amp multilock de 2 pinos localizado sob a lente da lanterna traseira.**

3. Veja Figura 8. **Nos modelos anos 1999 a 2003**, é necessário remover a lente da lanterna traseira para acessar o conector amp multilock. **No caso de modelos anos 1996 a 1998** com conectores amp multilock, consulte o Manual de serviço para remover o conector do dispositivo de fixação.

NOTA

Execute os procedimentos a seguir de um lado primeiro, até ser instruído para ir para o lado oposto do veículo.

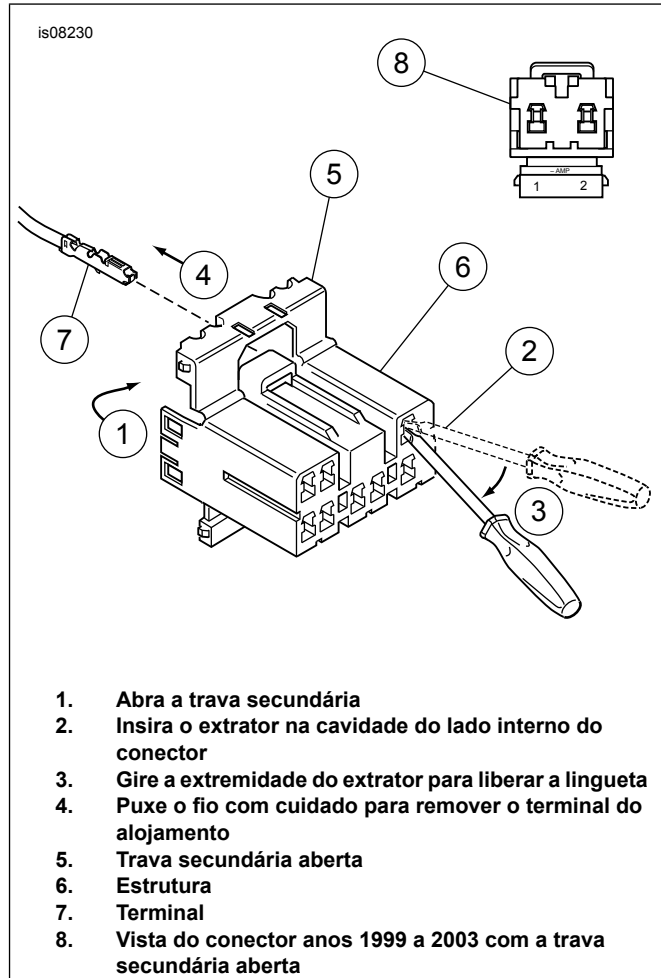


Figura 8. Conectores elétricos amp multilock

4. Veja Figura 9. Remova os parafusos de cabeça abaulada e as porcas de travamento que fixam a tampa do suporte do para-lama na estrutura (se você tiver um modelo Hugger com uma sissy bar, um desses parafusos e porcas de travamento já pode ter sido retirado). Guarde as ferragens para a reinstalação.
5. Remova a porca da parte interna do para-lama que fixa o pisca traseiro no para-lama. Guarde a porca.

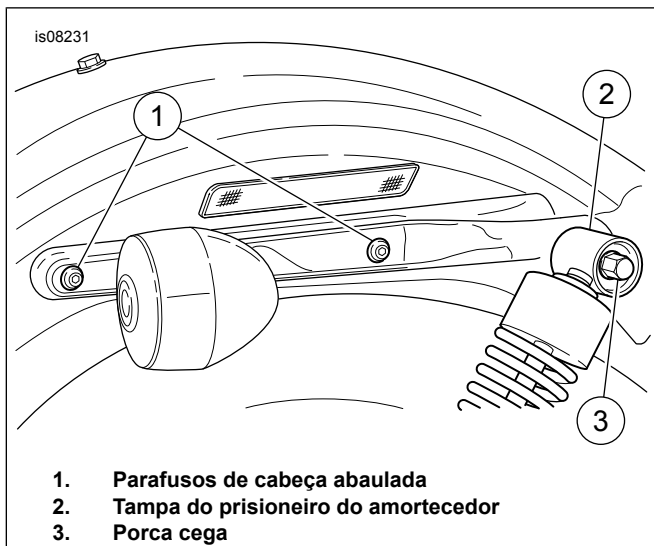


Figura 9. Suporte do para-lama traseiro

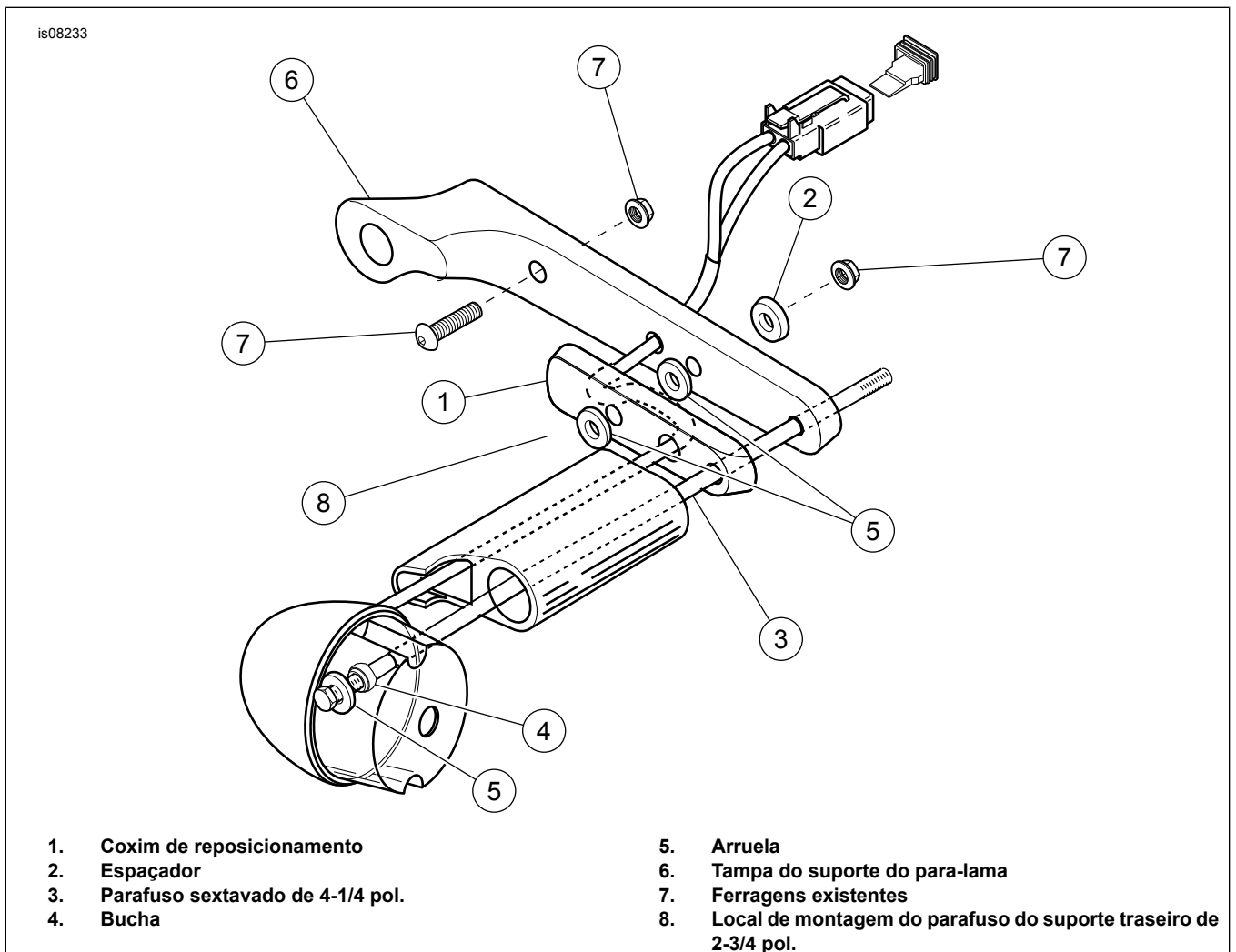


Figura 10. Instalação em modelos anos 1998 a 2001

6. **Nos modelos anos 1994 a 1999**, remova a porca cega superior do amortecedor traseiro, as arruelas e a tampa do prisioneiro do amortecedor. **Nos modelos anos 2000 a 2003**, remova o parafuso sextavado de 1/2-13 pol., a arruela e a tampa do amortecedor. Isso permitirá que você puxe a tampa do suporte do para-lama o suficiente para acessar o prisioneiro que fixa o pisca traseiro no local correto.
7. Com um soquete profundo, remova o prisioneiro do pisca traseiro da tampa do suporte do para-lama e remova o pisca traseiro. Descarte o prisioneiro.
8. Tome nota de como é a orientação da fiação do pisca traseiro (para a reorientação mais tarde).
9. Veja Figura 11. Usando um pequeno pedaço de fita adesiva, prenda o espaçador grande (14) do kit na estrutura sobre o furo de onde o prisioneiro do pisca traseiro foi removido.

NOTA

Tenha cuidado para não arranhar a superfície cromada do pisca ao remover o conjunto da lâmpada.

10. **Nos modelos 2001 e anteriores**, remova a lente do pisca traseiro. Remova a lâmpada do pisca traseiro. Guarde todas as peças. **Nos modelos anos 2002 e 2003**, remova a lente do pisca traseiro. Remova a lâmpada do pisca traseiro. Pressione com cuidado o conjunto da lâmpada do alojamento do pisca usando uma chave de fenda. Guarde todas as peças. Remova e descarte o parafuso sextavado de dentro do alojamento do pisca.

NOTA

Tenha cuidado para não arranhar a superfície cromada do alojamento do pisca ao fazer os furos rosqueados.

11. Veja Figura 11. **Nos modelos anos 1994 a 1997**, exceto a Huggers, insira o parafuso de 4-1/2 pol. (15) de dentro do para-lama para fora através do último furo traseiro da estrutura do para-lama. Deixe sem apertar no local adequado. Veja Figura 10. **Nos modelos anos 1998 a 2001**, faça roscas no alojamento do pisca usando uma broca de 13/32 pol. Tenha cuidado para não arranhar a superfície cromada do alojamento do pisca. Coloque a arruela (5) e a bucha (4) no parafuso de 4-1/4 pol. (3) próximo das roscas. Instale o parafuso através do alojamento do pisca. As buchas devem estar niveladas com o ressalto interno do alojamento do pisca. **No caso dos modelos anos 2002 e 2003**, consulte o passo 13.

NOTA

A extremidade estreita do coxim de reposicionamento deve apontar para a traseira da motocicleta.

12. Veja Figura 11. **No caso de modelos 2001 e posteriores**, insira o fio da lâmpada do pisca traseiro, através do furo central do coxim de reposicionamento, ao longo do canal na parte interna do coxim e através do terceiro furo a partir da traseira da tampa do suporte do para-lama. Passe o fio de volta ao longo da parte interna da tampa do suporte do para-lama e fixe-o com fita adesiva no local adequado na traseira da tampa do suporte do para-lama.

13. **Apenas modelos sem sissy bar.**

- Veja Figura 11. **No caso de modelos anos 1994 a 1997**, instale o pisca traseiro com o coxim de reposicionamento e a tampa do suporte do para-lama usando o parafuso de 4-1/2 pol. inserido através da traseira do para-lama (passo 11). Aperte o parafuso até que fique firme usando a porca de travamento (16) instalada no parafuso na parte interna do alojamento do pisca.
- Veja Figura 10. **No caso de modelos anos 1998 a 2001**, coloque Loctite 242 (azul) nas roscas do parafuso de 4-1/4 pol. (3). Instale o pisca com o coxim de reposicionamento (1) e a tampa do suporte do para-lama com o parafuso de 4-1/4 pol. inserido através do alojamento do pisca no passo 11.
- Veja Figura 11. **No caso de modelos anos 2002 e 2003**, insira a extremidade rosqueada do prisioneiro de montagem de 4 pol. (19) no furo da extremidade estreita do coxim de reposicionamento (13). Disponha o alojamento do pisca e a haste sem apertar no prisioneiro de montagem, passando o fio da lâmpada através do furo central no coxim de reposicionamento, ao longo do canal na parte interna do coxim e através do terceiro furo a partir da traseira na tampa do suporte do para-lama.
- Coloque Loctite[®] 242 (azul) nas roscas do prisioneiro de montagem. Insira o prisioneiro de montagem através da tampa do suporte do para-lama no suporte do para-lama. Com uma chave de boca de 5/16 pol. na seção plana do prisioneiro de montagem, aperte o prisioneiro no suporte do para-lama com torque de 16.3 N·m (12 lb·pé). Instale o parafuso sextavado (20) dentro do alojamento do pisca e aperte com torque de 12 N·m (9 lb·pé) no prisioneiro de montagem (19). Puxe firmemente o fio da lâmpada através do suporte do para-lamas. Revista o isolador de borracha do conjunto da lâmpada com um lubrificante apropriado. Isto facilitará a instalação do conjunto na estrutura do pisca. Pressione o conjunto da lâmpada uniformemente na estrutura do pisca até assentar abaixo do sulco da tampa da lente.
- Instale o parafuso e a porca de travamento originais removidos do furo da extremidade dianteira da tampa do suporte do para-lama. Aperte com os dedos.

Modelos com sissy bar.

- Coloque a tampa do suporte do para-lama sobre o suporte do para-lama. Instale a placa lateral da sissy bar sobre a tampa e fixe sem apertar usando as ferragens originais.
- Veja Figura 11. **No caso dos modelos anos 1994 a 1997**, instale a lâmpada do pisca no coxim de reposicionamento com o parafuso de 4-1/2 pol. inserido através do para-lama (passo 11). Aperte o parafuso até que fique firme usando a porca de travamento (16) instalada no parafuso na parte interna do conjunto do pisca.
- Veja Figura 10. **No caso dos modelos anos 1998 a 2001**, instale o conjunto do pisca no coxim (1) usando o parafuso de 4-1/4 pol. (3) inserido através do alojamento do pisca no passo 11. Aperte o parafuso até que fique firme.
- Veja Figura 11. **No caso de modelos 2002 e 2003**, insira a extremidade rosqueada do prisioneiro de montagem de 4 pol. (19) no furo da extremidade estreita do coxim de reposicionamento (13). Disponha o alojamento do pisca e a haste sem apertar no prisioneiro de montagem, passando o fio da lâmpada através do furo central no coxim de reposicionamento, ao longo do canal na parte interna do coxim e através do terceiro furo a partir da traseira na tampa do suporte do para-lama.

- Coloque Loctite[®] 242 (azul) nas roscas do prisioneiro de montagem. Insira o prisioneiro de montagem através da tampa do suporte do para-lama no suporte do para-lama. Com uma chave de boca de 5/16 pol. na seção plana do prisioneiro de montagem, aperte o prisioneiro no suporte do para-lama com torque de 16,3 N·m (12 lb·pé). Instale o parafuso sextavado (20) dentro do alojamento do pisca e aperte com torque de 12 N·m (9 lb·pé) no prisioneiro de montagem (19). Puxe firmemente o fio da lâmpada através do suporte do para-lamas. Revista o isolador de borracha do conjunto da lâmpada com um lubrificante apropriado. Isto facilitará a instalação do conjunto na estrutura do pisca. Pressione o conjunto da lâmpada uniformemente na estrutura do pisca até assentar abaixo do sulco da tampa da lente.
14. Veja Figura 11. **No caso de modelos anos 1994 a 1997**, aperte o parafuso de 4-1/2 pol. do pisca traseiro de dentro do para-lama com torque de 16,3 N·m (12 lb·pé). Veja Figura 10. **No caso de modelos 1998 a 2001**, aperte o parafuso de 4-1/4 pol. do pisca traseiro (3) de dentro do alojamento do pisca com torque de 16,3 N·m (12 lb·pé).
 15. Aperte o parafuso de cabeça abaulada no furo da extremidade dianteira da tampa do suporte do para-lama com torque de 16,3 N·m (12 lb·pé).
 16. Instale a lâmpada e a lente do pisca traseiro.
 17. Repita os passos de 4 a 16 para o outro lado da motocicleta.
 18. **No caso de modelos 1994 e 1995**, oriente os fios do pisca traseiro através da estrutura. Reinsira os fios na vedação do conector de borracha. Certificando-se de que as cores dos fios coincidam com os fios da metade com pinos do conector, pressione os fios no conector até que eles se encaixem no local adequado. Pressione os fios com cuidado para certificar-se de que a conexão tenha sido feita. Instale a trava secundária no conector e acople as metades do conector.

NOTA

Veja o Manual de serviço para obter instruções mais detalhadas sobre a instalação e remoção dos conectores elétricos amp multilock.

No caso de modelos anos 1996 a 1998, oriente os fios do pisca através da estrutura.

No caso de modelos anos 1999 a 2003, oriente os fios do pisca sob o para-lama até a lanterna traseira.

Do lado da trava secundária do conector, insira o terminal em sua respectiva câmara numerada até que ela se encaixe no local adequado. Para obter o encaixe adequado, a fenda do terminal deve ficar voltada para a lingueta da câmara.

Puxe suavemente a extremidade do fio para ter certeza de que o terminal esteja travado no lugar e não saia da câmara. Gire a trava secundária com dobradiça para dentro até que as linguetas encaixem totalmente em ambos os lados do conector. Introduza o conector fêmea no conector macho até encaixar no lugar. Oriente os fios conforme removidos no Passo 8.

▲ ATENÇÃO

Conecte o cabo positivo (+) da bateria primeiro. Se o cabo positivo (+) da bateria entrar em contato com o terra, com o cabo negativo (-) conectado, as faíscas resultantes podem causar uma explosão da bateria, o que poderá resultar em morte ou lesões graves. (00068a)

19. Reconecte a bateria (cabo positivo primeiro) e teste o funcionamento adequado dos piscas traseiros. Instale o assento e a sissy bar se aplicável.

▲ ATENÇÃO

Depois de instalar o assento, puxe-o para cima para certificar-se de que esteja travado na posição certa. Ao dirigir, um assento solto pode se deslocar, causando perda de controle, o que poderá resultar em morte ou lesões graves. (00070b)

Instalação do alforje

NOTA

A arruela lisa (17) deve ser instalada no local exibido na ilustração de Peças de reposição (2 de 3). Se a arruela não for instalada no local correto, o coxim de reposicionamento pode trincar durante o aperto do parafuso de 2-3/4 pol. (10) conforme exibido na ilustração de Peças de reposição (3 de 3), se as placas laterais forem usadas; ou o suporte do alforje pode ficar desalinhado se as placas laterais não forem usadas.

1. Veja Figura 12. Coloque o suporte do alforje na posição adequada com o furo de fixação dianteiro do suporte sobre o prisioneiro superior do amortecedor traseiro (ano 1999 e anterior) ou no local do parafuso (2000 a 2003). Fixe o furo do acessório traseiro dos suportes com o parafuso de 2-3/4 pol. (10) e a porca de travamento existente removida no passo 4 do reposicionamento do pisca traseiro. Use a arruela (17) para preencher o espaço entre a tampa do suporte do para-lama e o coxim de reposicionamento se as placas laterais estiverem instaladas. Se não houver nenhuma placa lateral, coloque a arruela na parte externa do coxim de reposicionamento.
2. **No caso de modelos anos 1994 a 1999**, fixe o furo do acessório dianteiro dos suportes com o parafuso pasta (11). **No caso de modelos anos 2000 a 2003**, fixe o furo do acessório dianteiro dos suportes com parafusos sextavados de 1/2-13 x 3,00 pol. (27). Aperte o parafuso pasta (ou parafuso comum) com torque de 28,5 a 47,5 N·m (21 a 35 lb·pé). Aperte o parafuso do suporte traseiro (10) com torque de 16,3 N·m (12 lb·pé).
3. Veja Figura 12. Monte uma arruela isoladora (7) em uma bucha isoladora (6). Coloque um parafuso (8) através da bucha.
4. Coloque o conjunto de parafuso e bucha no furo superior dentro da parte de trás do alforje.
5. Veja Figura 12. Empurre um isolador do alforje (5) sobre a bucha com a parte cônica na direção do alforje.
6. Coloque o alforje na posição adequada sobre o suporte e instale o parafuso no suporte. Não aperte o parafuso por enquanto.
7. Repita os passos acima para os furos restantes e após todos os isoladores estarem no local adequado, aperte os parafusos com torque de 10,8 a 13,6 N·m (8 a 10 lb·pé).

NOTA

Há dois refletores neste kit que devem ser montados nos alforjes.

▲ ATENÇÃO

A norma de segurança federal de veículos a motor (FMVSS, Federal Motor Vehicle Safety Standard) 108 dos EUA exige que as motocicletas sejam equipadas com refletores traseiros e laterais. Certifique-se de que os refletores traseiros e laterais estejam montados corretamente. Uma baixa visibilidade do motociclista com relação a outros motoristas poderá resultar em morte ou lesões graves. (00336b)

8. Veja Figura 12. Centralize o refletor (21) no canto traseiro inferior do alforje e marque o local do furo.
9. Veja Figura 12. Puncione o furo no alforje e monte o refletor no local exibido. Use o parafuso de cabeça de panela (22), a arruela (23) e a porca de travamento (24).
10. Repita os passos de 8 a 9 para montar o refletor no outro alforje.

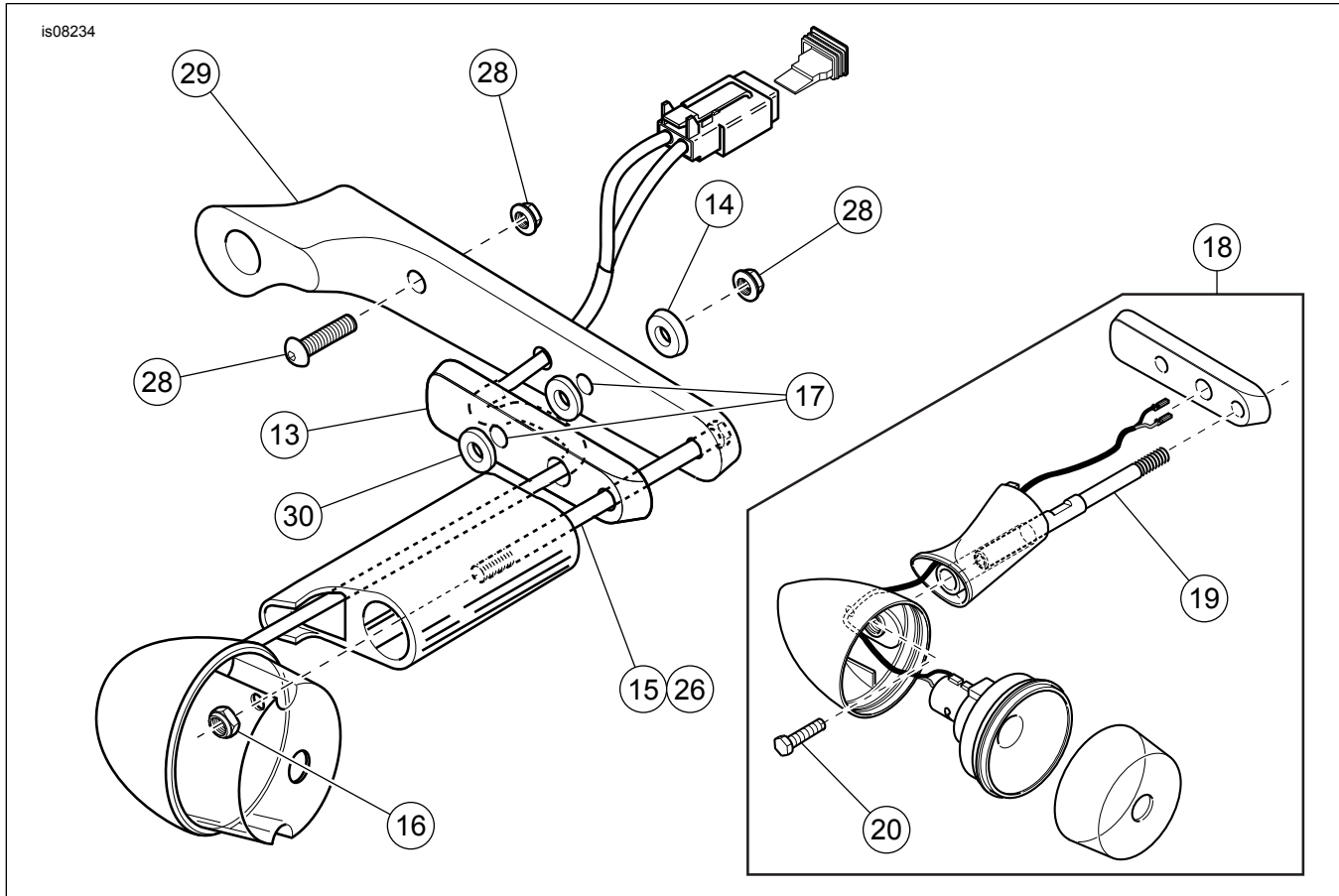


Figura 11. Peças de reposição (kit 2 de 3)

Tabela 2. Peças de reposição (kit 2 de 3)

Item	Descrição (quantidade)	Peça N.º
1	Alforje, direito, para kit 90598-04 Alforje, direito, para kit 90342-04	90605-96A 90304-98A
2	Alforje, esquerdo, para kit 90598-04 Alforje, esquerdo, para kit 90342-04	90600-96A 90303-98A
3	Suporte do alforje, direito	90625-96
4	Suporte do alforje, esquerdo	90608-96
5	Isolador (8)	90677-94
6	Bucha isoladora (8)	90676-94
7	Arruela isoladora (8)	90678-94
8	Parafuso, cabeça abaulada (8)	90578-94
9	Para-choque (4) fixado no alforje	62123-66
*10	Parafuso, sextavado, 2-3/4 pol. (2)	858A
*11	Parafuso, pasta apenas modelos anos 1994 a 1999 (2)	7670
12	Kit de cuidados com o couro (1) (não mostrado)	98836-92
*13	Coxim de reposicionamento (2)	68472-94
14	Espaçador, 0,39 pol. x 0,88 pol. x 0,2 pol. (2)	5792
*15	Parafuso, sextavado, 5/16-24 x 4,5 pol. (apenas modelos anos 1994 a 1997) (2)	4251
*16	Porca de travamento, 5/16-24 apenas modelos anos 1994 a 1997 (2)	7725

Tabela 2. Peças de reposição (kit 2 de 3)

Item	Descrição (quantidade)	Peça N.º
*17	Arruela, 0,3 pol. x 0,69 pol. x 0,125 pol. (4)	6109
*18	Kit de montagem do pisca (contém os itens 19 e 20)	68045-02
*19	Prisioneiro, montagem 4 pol. (2)	Não é vendido
*20	Parafuso de cabeça sextavada (2)	Não é vendido
21	Refletor, vermelho (2)	59264-86
22	Parafuso, cabeça panela, Pozidriv, N.º 10-32 x 5/8 pol. (2)	2587
23	Arruela N.º 10 x 1/2 x 3/64 (2)	6716
24	Porca de travamento, N.º 10-32 (2)	7626W
*25	Bucha (2)	61778-98
*26	Parafuso, sextavado, 5/16-18 x 4-1/4 pol. apenas modelos anos 1998 a 2003 (2)	4140
*27	Parafuso, sextavado, 1/2-13 x 3,00 pol. apenas modelos anos 2000 a 2003 (2)	3871
28	Ferragens existentes	
29	Tampa do suporte do para-lama	
30	Local de montagem do parafuso do suporte traseiro de 2-3/4 pol. item 10	

*Esses itens fazem parte do kit de reposicionamento do pisca/ferragens. Todos os outros itens fazem parte dos kits 90342-04 ou 90598-04.

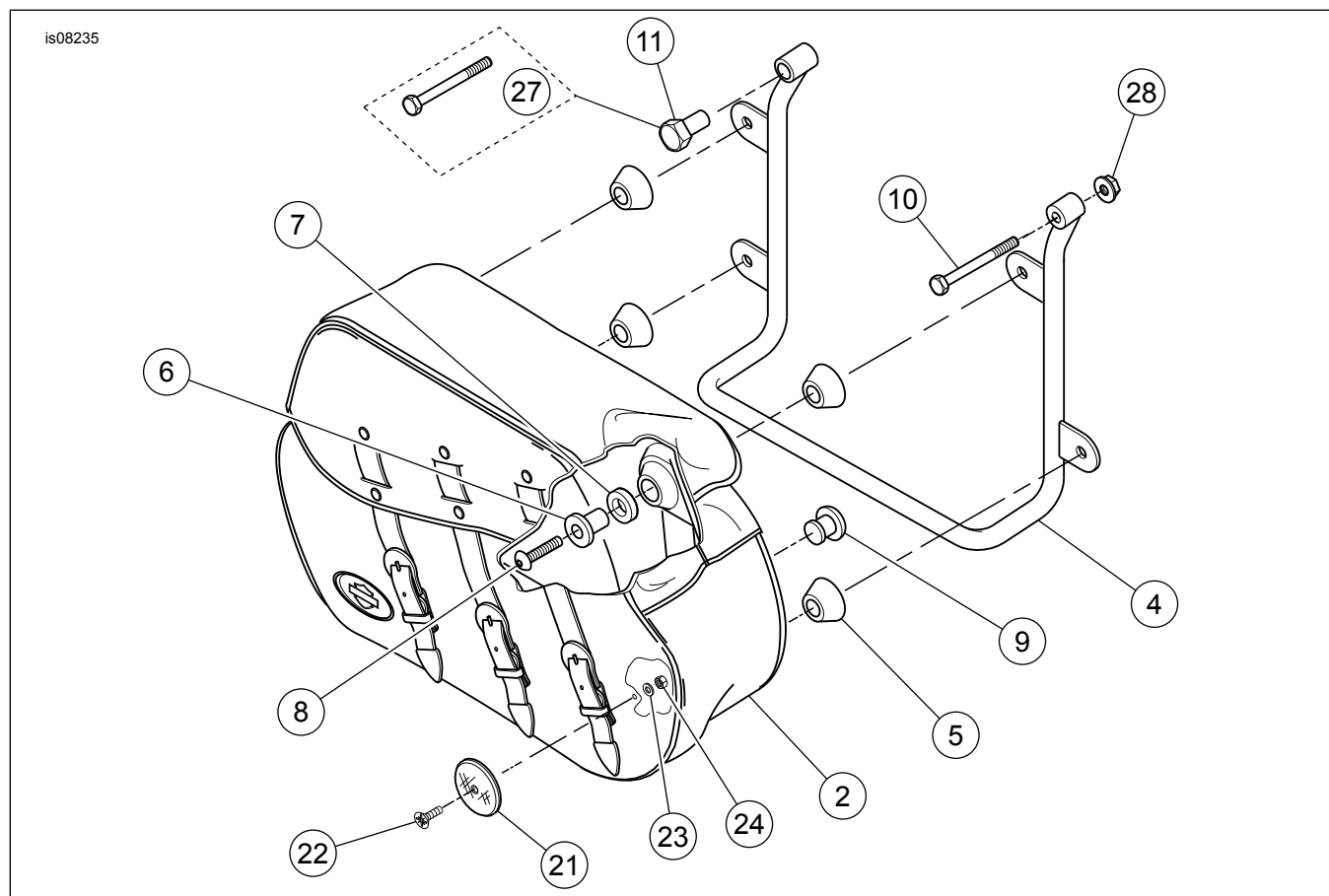


Figura 12. Peças de reposição (kit 3 de 3)

Tabela 3. Peças de reposição (kit 3 de 3)

Item	Descrição (quantidade)	Peça N.º
1	Alforje, direito, para kit 90598-04 Alforje, direito, para kit 90342-04	90605-96A 90304-98A
2	Alforje, esquerdo, para kit 90598-04 Alforje, esquerdo, para kit 90342-04	90600-96A 90303-98A
3	Suporte do alforje, direito	90625-96
4	Suporte do alforje, esquerdo	90608-96
5	Isolador (8)	90677-94

Tabela 3. Peças de reposição (kit 3 de 3)

Item	Descrição (quantidade)	Peça N.º
6	Bucha isoladora (8)	90676-94
7	Arruela isoladora (8)	90678-94
8	Parafuso, cabeça abaulada (8)	90578-94
9	Para-choque (4) fixado no alforje	62123-66
*10	Parafuso, sextavado, 2-3/4 pol. (2)	858A
*11	Parafuso, pasta apenas modelos anos 1994 a 1999 (2)	7670
12	Kit de cuidados com o couro (1) (não mostrado)	98836-92
*13	Coxim de reposicionamento (2)	68472-94
14	Espaçador, 0,39 pol. x 0,88 pol. x 0,2 pol. (2)	5792
*15	Parafuso, sextavado, 5/16-24 x 4,5 pol. (apenas modelos anos 1994 a 1997) (2)	4251
*16	Porca de travamento, 5/16-24 apenas modelos anos 1994 a 1997 (2)	7725
*17	Arruela, 0,3 pol. x 0,69 pol. x 0,125 pol. (4)	6109
*18	Kit de montagem do pisca (contém os itens 19 e 20)	68045-02
*19	Prisioneiro, montagem 4 pol. (2)	Não é vendido
*20	Parafuso de cabeça sextavada (2)	Não é vendido
21	Refletor, vermelho (2)	59264-86
22	Parafuso, cabeça panela, Pozidriv, N.º 10-32 x 5/8 pol. (2)	2587
23	Arruela N.º 10 x 1/2 x 3/64 (2)	6716
24	Porca de travamento, N.º 10-32 (2)	7626W
*25	Bucha (2)	61778-98
*26	Parafuso, sextavado, 5/16-18 x 4-1/4 pol. apenas modelos anos 1998 a 2003 (2)	4140
*27	Parafuso, sextavado, 1/2-13 x 3,00 pol. apenas modelos anos 2000 a 2003 (2)	3871
28	Ferragens existentes	
29	Tampa do suporte do para-lama	
30	Local de montagem do parafuso do suporte traseiro de 2-3/4 pol. item 10	

*Esses itens fazem parte do kit de reposicionamento do pisca/ferragens. Todos os outros itens fazem parte dos kits 90342-04 ou 90598-04.